

فارسی

اطلاعات مهم
هدشار
<ul style="list-style-type: none">محفظه موتور در آب وارد نکندیا یا آن را زیر شیر آب نشویید.
هدشار
<ul style="list-style-type: none">دستگاه را در آب یا مایع دیگری فرو نکند. قبل از زدن دوشاخه دستگاه را پریز برق، مطمئن شوید که ولتاژ نشان داده شده در زیر دستگاه با ولتاژ محل مطابقت داشته باشد. هرگز هنگامی که دستگاه روشن است مخزن مخلوط کن را روی محفظه موتور سوار یا پیاده نکند. اگر دوشاخه، سیم برق، درپوش محافظ، توری چرخشی یا سایر قطعات آسیب دیده و خراب هستند، از دستگاه استفاده نکند. در صورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید. افراد 8 سال و بالاتر و/یا افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا مومتن استفاده امین از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاه استفاده کنند. این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان قرار دهید. برای ایمنی، به کودکان اجازه ندهید با دستگاه بازی کنند. در صورت عدم استفاده از دستگاه هرگز آن را روشن نگذارید. برای جلوگیری از بروز خطر به علت فعال شدن غیر عمدی کلید قطع حرارتی، این دستگاه نباید از طریق یک سویچ خارجی مانند تایمر تغذیه شود یا به مداری وصل شود که برق آن مرتب قطع و وصل می شود. هنگام تخلیه مخزن، کن را با دستگاه یا تمیز کردن تیغه‌ها مراقب باشید. لبه های تیغه بسیار تیز هستند. خصوصاً هنگامی که دستگاه به برق متصل است، به تیغه ها دست نزنید. تیغه ها بسیار تیز هستند. اگر تیغه ها گیر کردند، دستگاه ها خاموش کرده و از برق بکشید، سپس شروع به برداشتن محتویاتی که تیغه ها را مسدود کرده اند، نمایید. دقت کنید از ریختن مایع داغ به داخل غذا ساز یا مخلوط کن خودداری کنید چون ممکن است به خاطر خطر زیاد به بیرون پرتاب شود. این دستگاه فقط برای مصارف خانگی طراحی شده است. قبل از تمیز کردن دستگاه، آن را از پریز بکشید. چنانچه در حین سرویس و نگهداری، نیاز به اقدامات احتیاطی باشد، جزئیات ارائه خواهد شد. (برای مثال: بخش تمیز کردن مخلوط کن) تمیز کردن و سرویس دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود مگر آن که بزرگتر از 8 سال بوده و تحت نظارت بزرگترها این کار را انجام دهند. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان زیر 8 سال قرار دهید.
احیاط
<ul style="list-style-type: none">همیشه هنگام عدم استفاده از دستگاه و قبل از سوار کردن، باز کردن یا تمیز کردن آن، دوشاخه دستگاه را از برق بکشید. بلافاصله بعد از استفاده، دستگاه را از پریز بکشید. بلافاصله صبر کنید قطعات متحرک از حرکت باز ایستند، سپس دستگاه را خاموش کرده و از برق بکشید. اکنون می توانید درب دستگاه را باز کرده و به قطعاتی که در هنگام استفاده حرکت می کنند دسترس پیدا کنید. اگر روکش محافظ آسیب دیده است یا ترک خوردگی قابل مشاهده‌ای روی آنها وجود دارد، از دستگاه استفاده نکنید. این دستگاه برای مصارف خانگی و کاربردهای مشابه از جمله: در محیط آشپزی در فروشگاه ها، دفاتر کار و سایر محیط های مسکونی، خانه ها، تویست مشربان در هتل ها، مثل ها و سایر محیط های مسکونی، محیط های اتاق و میهمانه ساخته شده است. هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر که Philips آن ها را توصیه نمی کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار سابق می شود. قبل از جدا کردن مخلوط کن از پایه، مطمئن شوید خاموش باشد. قبل از تعویض لوازم جانبی یا قطعات ضمیمه ای که هنگام استفاده حرکت می کنند، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از برق بکشید. شبه از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید واحد تیغه محکم و ایمن بسته شده و درب دستگاه به طور صحیح روی مخزن مخلوط کن سوار شده باشد. هیچگاه مخزن دستگاه را بالاتر از حداکثر میزان مشخص شده روی مخزن مخلوط کن پر نکنید. در حالی که دستگاه روشن است، انگشت خود یا شیء دیگری را وارد مخزن مخلوط کن نکنید. مخلوط کن را بدون مواد، بیشتر از 30 ثانیه روشن نگذارید. ممکن است باعث داغ شدن بیش از حد شود.

قلق ایمنی داخلی
<p>با این ویژگی فقط در صورتی می توانید از روشن کنده که مخزن مخلوط کن مخزن خرد کن چندنگره یا فیلتر سمارتی به طور صحیح روی محفظه موتور سوار شده باشد. اگر مخزن مخلوط کن مخزن خرد کن چندنگره یا فیلتر سمارتی درست سوار شده باشد، قلقل داخلی روشن باز می‌شود.</p>
میدان کروماتوپلاستی (EMF)
<p>این دستگاه Philips با کلیه استانداردهای میدان کروماتوپلاستی (EMF) مطابقت دارد.</p>

بازنایف
<p>این علامت نشان می‌دهد که محصول نباید با زیانهای معمولی خاکلی دور مشاهده شود (EMF/RF/ELV 2012/1902).</p> <p>در این خصوص بر طبق قوانین کشور خود نسبت به محدودی محصولات الکتریکی و الکترونیکی اقدام نماید. دور برداشتن صحیح از باتریات علمی بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می کند.</p>

2 ضمانت نامه و خدمات پس از فروش
<p>برای اطلاعات یا پشتیبانی به www.philips.com/support مراجعه کنید.</p>

العربية

1 مهم
<p>أقرأ أوليي المستخدم هذا مبادئه قبل استخدام الجهاز والحفظ به الرجوع إلى صفحة ١٧٠.</p>
خطر
<ul style="list-style-type: none">لا تقمرو وحدة المحرك بالماء، ولا تغسلها تحت الضور.
تحذير
<ul style="list-style-type: none">لا تدع المياه أو أي سائل آخر يلامس الجهاز. قبل توصيل الجهاز بالطاقة، تأكد من توافق الجهد الكهربائي المشار إليه في الجزء السفلي من جهاز مع الجهد الكهربائي للطاقة المحلية. لا تقم أبداً بتفكيك دورق الخلاط بقاعدة المحرك أو بفكه أثناء تشغيل الجهاز. لا تستخدم الجهاز في حال كان سلك الطاقة أو المأخذ أو الغطاء الواقي أو المصفاة الدوارة أو أي أجزاء أخرى تالفة أو تظهرعليها تشققات. إذا كان سلك الطاقة قديمًا، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مغوّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين يبلغون 8 سنوات من العمر وموافق وآو/أو الأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تتوقف الخبرة أو المعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو إعطائهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا يفهمون المخاطر المرتبطة به. لا يمكن للأطفالاستخدام هذا الجهاز. أبقِ الجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال، وحرصًا على السلامة، لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز. لا تترك إطلاقًا الجهاز قيد التشغيل بدون مراقبة.

يهدف تفادي أي خطر ناجم عن إعادة تعيين المقاطع الحراري عن غير قصد، يجب ألا يتم تزويد هذا الجهاز بالطاقة بواسطة جهاز فصل ووصل خارجي، كماؤقت متلاً، أو توصيله بدائرة كهربائية يتم تشغيلها وإيقاف تشغيلها بشكل منتظم من الأداة.
توخّ الحذر عند تفريغ الدورق أو التعامل مع وحدات الشفرة أو تنظيفها، فحواظ القطع حادة جدً.

لا تلمس الشفرات ولا سيما عندما يكون الجهاز موصولاً بالطاقة.
فاشفرات وبالغفة الحدة.

إذا عقلت الشفرات، فقم بفصل الطاقة عن الجهاز قبل إزالة المكونات التي تسببت في إعاقة عملها.
تجربى توخي الحذر إذا تم سكب سائل ساخن في جهاز تحضير الطعام أو الخلاط، إذ يمكن أن يتم قذفه إلى الخارج بفعل عملية التبخر المفاجئة.
هذا الجهاز معدً للاستخدام المنزلي فقط.
افصل الطاقة عن الجهاز قبل تنظيفه.
في ما يتعلق بصيانة الجهاز من قبل المستخدم، نقدم كل التفاصيل اللازمة إذا كانت العملية تتطلب اتخاذ تدابير احترازية. (مثلاً: تنظيف جزء من الخلاط)
لا يجب أن يتولّى الأطفال أعمال التنظيف أو الصيانة ما لم يكونوا تحت المراقبة وفوق سن الثامنة.
أبقِ الجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال دون عمر 8 سنوات.

تنبيه
<p>افصل دائماً الجهاز عن وحدة التزويد بالطاقة إذا تُرك بدون مراقبة وقبل تجميعه أو فكّه أو تنظيفه.</p> <p>افصل الجهاز عن الجهاز مباشرة بعد الاستخدام.</p> <p>انتظر دائماً توقف الأجزاء المتحركة عن التشغيل وأوقف تشغيل الجهاز وافصل الطاقة عنه قبل فتح الغطاء، والوصول إلى أي من الأجزاء التي تتحرك عن الاستخدام.</p> <p>لا تستخدم الجهاز إذا كان الغطاء الواقي تالفاً أو تظهر عليه تشققات.</p> <p>هذا الجهاز مخصص للاستخدام في المنزل وللاستخدامات المشابهة، مثل: مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب والمآكن العمل الأخرى، والمزارع، ومن قبل الصعاء الذين يتولون في الفنادق والبنادق الصغيرة والأماكن السكنية الأخرى، والأماكن المخصصة للنوم والإفطار.</p> <p>لا تستخدم أبداً أي ملحقات أو أجزاء من أي شركة مصنعة أخرى لا توصي بها Philips على وجه الخصوص. إذ يؤدي استخدام هذه ملحقات أو القطع إلى إبطال الضمان.</p> <p>تأكد من إيقاف تشغيل الخلاط قبل فكّه عن الحامل.</p> <p>أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر التزويد بالطاقة قبل تغيير الملحقات أو الإمساك بالقطع التي تتحرك أثناء الاستخدام.</p> <p>تأكد أن وحدة الشفرة مثبتة باحكام وأن الغطاء موصول بشكل صحيح بدورق الخلاط قبل استخدام الجهاز.</p> <p>لا تتجاوز مؤشر الكمية القصوى المئين على دورق الخلاط.</p> <p>لا تجمس أبداً دورق الخلاط بأصابعك أو بأي غرض عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.</p> <p>لا تشغّل الخلاط لأكثر من 30 ثانية من دون وضع أي مكونات في داخله. لأن ذلك قد يؤدي إلى إحصاء مفراط.</p>

قلق سلامة دمجم
<p>تضمن هذه العبارة تشغيل الجهاز إلا تم تركيب دورق الخلاط أو وعاء الفرمانة المعددة الاستعمالات أو الكوب للاستخدام أثناء النقل على وحدة التمزير بشكل صحيح فقط. إذا تم تركيب دورق الخلاط أو وعاء الفرمانة المعددة الاستعمالات أو الكوب للاستخدام أثناء النقل بشكل صحيح، يجب قطع الغطاء قبل السلامة لتفكيح.</p>
الخطور الكروماتوپلاستیة (EMF)
<p>يتوافق حيز Philips هذا مع كافة المعايير المتعلقة بالمخول الكروماتوپلاستیة (EMF).</p>
إعادة التدوير
<p>يُرجى هذا التمرير إلى أنه يجب عدم التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية العادية (EMF/RF/ELV 2012/1902).</p> <p>يُرجى القوانين المعددة في بلدك لجميع المنتجات الإلكترونية والكهربائية بطريقة مسلمة. يسامد التخلص من النفايات بطريقة مسلمة في جميع المواقع المحلية على التربة وصحة الأنواع.</p>
2 الضمان والخدمة
<p>إذا احتجت إلى معلومات أو دعم، يرجى زيارة www.philips.com/support.</p>

庄；供旅店、旅馆及其它住宿型环境中的客人使用；提供住宿和早餐类型的场所。切勿使用由其它制造商生产，而未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。请确保关闭搅拌机，然后再从底座上移除。更换附件或接触使用中在活动部件之前，请先关闭产品并断开电源。使用产品之前，确保刀片组件已牢牢固定在搅拌杯中且杯盖已盖好。不要超出搅拌杯上所标注的最大刻度。在产品运转时，切勿将手指或其它物体伸入搅拌杯中。切勿在不放入食材的情况下让搅拌机运转超过30秒。这可能导致设备过热。

內置安全鎖
<p>此功能可確保只有將攪拌杯、多功能切碎器攪拌杯或隨行杯正確安裝在馬達裝置上，才可以啟動產品。正確組裝攪拌杯、多功能切碎器攪拌杯或隨行杯，內置安全鎖才會解鎖。</p>

電磁場 (EMF)
<p>本飛利浦產品符合與電磁場 (EMF) 相關的所有標準。</p>

回收

弃置产品时，请不要将它与一般生活垃圾一同丢弃，应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。

請遵循您所在國家/地區的電器及電子產品分類回收規定。正確弃置產品有助於避免對環境和人類健康造成負面影響。

2 保修与服务

如果您需要信息或支持，请访问 www.philips.com/support。

繁體中文

1 重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

危險

請勿將馬達座浸在水中或置於水龍頭下沖洗。

警告

請勿將本產品浸泡在水中或任何其他液體中。在您連接產品電源之前，請確認本地電壓與產品底部所標示的電源電壓相符。
電源開啟時，請勿組裝或拆卸馬達底座上的果汁壺

如果電源線、插頭、保護蓋、旋轉式篩網或其他任何零件損壞或出現明顯裂痕，請勿繼續使用本產品。

如果電源線損壞，您必須將其交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師進行更換，以免發生危險。

本產品可供 8 歲以上人士及/或身體、知覺或精神能力障礙者或經驗與知識缺乏者使用，但需向他們提供安全使用產品相關的監督或指示說明，且他們必須瞭解可能發生的危險。

請勿讓孩童使用本產品。產品和其電源線請放在孩童無法取得之處。

為安全起見，請勿讓小孩把玩本產品。不可在無人看顧的情況下任由產品運作。為避免不當重設過熱保險裝置而發生危險，本產品不得透過定時器等外接開關裝置供電，亦不可連接至經常開閉關的電路設備。

清空果汁壺、把手或清理刀片座時，請務必小心。刀鋒非常銳利。

請勿觸碰刀片，產品插電時尤其需要注意此點。刀片非常鋒利。

如果刀片卡住，請先拔掉插頭，再將卡住刀片的食材取出。

將高溫液體倒入食物調理機或果汁機時請小心，液體可能會因為突然冒出的蒸氣而從產品中噴出來。

本產品僅供家用。

清潔本產品之前，請先拔掉插頭。

如果在維護產品期間需要採取預防措施，應提供相關細節。(範例：果汁機的「清潔」一節)

除非兒童滿 8 歲且有人在旁監督，才能進行清潔與維護作業。產品和其電源線請放在 8 歲以下兒童無法取得之處。

注意

- 當產品閒置不用，及組裝、拆卸或進行清潔之前，請務必中斷電源供應。
- 使用完畢後立即將插頭拔下。
- 請務必等到運轉中的零件停下，接著關機並拔掉產品插頭之後，再打開產品蓋子及拿取使用中會移動的任何零件。
- 如果保護蓋損壞或出現明顯裂痕，請勿繼續使用本產品。
- 本產品可供居家與類似用途使用，例如：商店、辦公室與其他工作場所的員工廚房區域；農舍；供飯店、汽車旅館與其他居住場所的客人使用；擺設床位與供應早餐的空間。
- 切勿使用任何未經飛利浦建議的其他廠牌配件或零件。如果您使用此類配件或零件，保固即會失效。
- 從底座取下果汁機前，請確實關閉產品電源。
- 更換配件或觸碰使用中會移動的零件之前，請先關閉產品電源並中斷電源供應。
- 使用本產品前，請先確認刀片座已穩固安裝，且果汁壺已正確蓋上壺蓋。
- 請勿超過果汁壺的最高容量標示。
- 當產品運轉時，絕對不可以將手指或其他物品伸入果汁壺內。
- 當果汁機內沒有任何食材時，請勿運轉超過 30 秒。這可能導致過熱狀況。

قلق سلامة دمجم
<p>تضمن هذه العبارة تشغيل الجهاز إلا تم تركيب دورق الخلاط أو وعاء الفرمانة المعددة الاستعمالات أو الكوب للاستخدام أثناء النقل على وحدة التمزير بشكل صحيح فقط. إذا تم تركيب دورق الخلاط أو وعاء الفرمانة المعددة الاستعمالات أو الكوب للاستخدام أثناء النقل بشكل صحيح، يجب قطع الغطاء قبل السلامة لتفكيح.</p>
الخطور الكروماتوپلاستیة (EMF)
<p>يتوافق حيز Philips هذا مع كافة المعايير المتعلقة بالمخول الكروماتوپلاستیة (EMF).</p>
إعادة التدوير
<p>يُرجى هذا التمرير إلى أنه يجب عدم التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية العادية (EMF/RF/ELV 2012/1902).</p> <p>يُرجى القوانين المعددة في بلدك لجميع المنتجات الإلكترونية والكهربائية بطريقة مسلمة. يسامد التخلص من النفايات بطريقة مسلمة في جميع المواقع المحلية على التربة وصحة الأنواع.</p>
2 الضمان والخدمة
<p>إذا احتجت إلى معلومات أو دعم، يرجى زيارة www.philips.com/support.</p>

thông tin tương ứng sẽ được cung cấp kèm theo. (Ví dụ: mục VỆ SINH máy xay)
• Không để trẻ em thực hiện việc vệ sinh hoặc bảo dưỡng dành cho người dùng trừ khi chúng trên 8 tuổi và được giám sát. Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em dưới 8 tuổi.

Chú ý

- Luôn ngắt kết nối thiết bị với nguồn điện nếu thiết bị không được trông coi và trước khi lắp ráp, tháo rời hoặc làm sạch.
- Rút phích cắm điện của máy ra ngay sau khi sử dụng xong.
- Trước khi mở nắp và tiếp xúc với bất kỳ bộ phận chuyển động nào trong khi sử dụng, hãy luôn chờ cho đến khi bộ phận đó ngừng chạy hẳn, sau đó tắt máy và rút phích cắm điện ra.
- Không sử dụng thiết bị nếu nắp bảo vệ bị hỏng hoặc có những vết nứt có thể nhìn thấy.
- Thiết bị này được thiết kế để sử dụng trong gia đình và những nơi tương tự như: khu vực bếp cho nhân viên trong các hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác; nhà trại; dùng trong khách sạn, nhà nghỉ và khu dân cư; loại hình nhà trọ qua đêm có phục vụ ăn sáng.
- Không sử dụng bất kỳ phụ kiện hoặc bộ phận nào từ các nhà sản xuất khác mà Philips không đặc biệt khuyến dùng. Nếu bạn sử dụng các phụ kiện hoặc bộ phận không phải của Philips, bảo hành sẽ bị mất hiệu lực.
- Đảm bảo đã tắt máy xay rồi mới tháo máy ra khỏi chân đế.
- Tắt thiết bị và ngắt kết nối với nguồn điện trước khi thay phụ kiện hoặc tiếp xúc với các bộ phận chuyển động trong khi sử dụng.
- Đảm bảo bộ lưỡi dao được gắn chặt và nắp được gắn đúng cách vào cối xay trước khi sử dụng thiết bị. Không được vượt quá chỉ báo mức tối đa trên cối xay.

Không cho ngón tay hoặc bất kỳ vật nào vào cối xay khi máy đang hoạt động.
Không để máy xay chạy quá 30 giây mà không có nguyên liệu bên trong.Việc này có thể dẫn đến tình trạng quá nhiệt.

Nút khóa an toàn bên trong máy
<p>Tính năng này đảm bảo rằng bạn chỉ có thể bật máy nếu cối xay cối xay đã nâng hoặc bình uống tiền dung được lắp vào bộ phận động cơ theo đúng cách. Nếu cối xay cối xay đã nâng hoặc bình uống tiền dung được lắp đúng cách, khóa an toàn tích hợp sẽ mở.</p>
Điện từ trường (EMF)
<p>Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến điện từ trường (EMF).</p>
Tài sản
<p>Không vors sản phẩm cũng chung với các thái giả định thông thường khi ngừng sử dụng nó, mà hãy đem sản phẩm đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.</p> <p>Làm theo các quy định tại quốc gia của bạn đối với việc thu gom riêng các sản phẩm điện và điện tử. Việc tuân bộ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các nguy cơ xấu cho môi trường và sức khỏe con người.</p>

Điện từ trường (EMF)
<p>Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến điện từ trường (EMF).</p>

Tài sản
<p>Không vors sản phẩm cũng chung với các thái giả định thông thường khi ngừng sử dụng nó, mà hãy đem sản phẩm đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.</p> <p>Làm theo các quy định tại quốc gia của bạn đối với việc thu gom riêng các sản phẩm điện và điện tử. Việc tuân bộ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các nguy cơ xấu cho môi trường và sức khỏe con người.</p>

2 Bảo hành và dịch vụ
<p>Nếu bạn cần thông tin hoặc hỗ trợ, vui lòng truy cập www.philips.com/support.</p>

简体中文

1 重要事项

使用本产品之前，请仔细阅读本用户手册，并妥善保管以备日后参考。

危险

请勿将马达装置浸入水中，也不要在水龙头下冲洗。

警告

不要将本产品浸入水中或任何其他液体中。

在将本产品连接至电源之前，确保产品底部标示的电压与当地的电源电压相符。

切勿在通电时在马达底座上拆装搅拌杯。

如果电源线、插头、保护盖、旋转滤网或任何其他部件受损或有明显破裂，**请勿**使用该产品。

如果电源线损坏，为避免危险，必须由飞利浦或其授权的服务中心，或类似的专职人员来更换。

如果电源线损坏，为避免危险，必须由飞利浦或其授权的服务中心，或类似的专职人员来更换。

本产品适合由 8 岁及以上年龄和/或肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。

儿童不得使用本产品。应将产品及其线缆置于儿童触及不到的地方。

为安全起见，请不要让儿童玩耍本产品。切勿让产品在无人看管的情况下运行。

为避免因不慎重置过热保护装置而发生危险，切勿通过外部切换设备为本产品供电（例如定时器），也不要连接到具有定期开关切换功能的电路。

清空杯身、处理或清洁刀片组件时要小心。

刀刃非常锋利。

切勿触摸刀片，尤其是在产品接通电源时。

刀片非常锋利。

如果刀片被卡住，请先拔下电源插头再清除堵塞刀片的原料。

向食品加工机或搅拌机中倒入高温液体时要小心操作，突如其来热气的可能会导致液体飞溅。

本产品仅限于家用。

清洁产品之前，请先拔掉电源插头。

如果在用户维护期间有必要采取安全措施，应给出相应的详细信息。（例如：搅拌器的清洁区域）

不要让儿童进行清洁和保养，除非儿童已年满 8 周岁且在有人监督的情况下操作。应将产品及其线缆置于 8 周岁以下儿童触及不到的地方。

警告

- 产品处于无人看管时、拆装或清洁之前，请始终断开产品电源。
- 使用后立即拔掉产品插头。
- 请等到活动部件停止运转，然后关闭产品并拔出电源插头后再打开盖子和接触在使用时会活动的所有部件。
- 如果保护盖已损坏或有明显破裂，请勿使用产品。
- 本产品可用于家用及类似用途，例如：商店、办公场所及其它工作环境中的员工厨房；农

หากใบมีดเกิดติดขัด ควรถอดปลั๊กไฟออกก่อนเขี้ยวอาหารที่ติดใบมีดออก
โปรดใช้ความระมัดระวังหากของเหลวร้อนลงในเครื่องเตรียมอาหารหรือเครื่องปั่น เพราะ โอน้ำที่เกิดขึ้นกะทันหันอาจทำให้ของเหลวร้อนกระเด็นออกจากเครื่องได้
เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น
ก่อนทำความสะอาดเครื่อง ให้ถอดปลั๊ก
หากจำเป็นต้องศึกษาข้อควรระวังในระหว่างการทำรู้งรักษา โปรดดูรายละเอียดตามทีระบุไว้ (ตัวอย่าง: หัวข้อการทำความสะอาดของใบมีด)
ห้ามให้เด็กทำทำความสะอาดและดูแลรักษาเครื่อง เว้นแต่เด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป และอยู่ภายใต้การควบคุมดูแล เก็บเครื่องและสายไฟให้ห่างจากมือเด็กอายุต่ำกว่า 8 ปี

ข้อควรระวัง

- ถอดปลั๊กไฟทุกครั้งเมื่อไม่ได้ใช้งาน รวมถึงก่อนประกอบหรือถอดแยกชิ้นส่วน และก่อนทำความสะอาด
- ถอดปลั๊กไฟออกทันที หลังจากใช้งานเครื่องเสร็จแล้ว
- รอกจนกว่าส่วนที่เคลื่อนไหวจะหยุดกอนเสมอ แล้วจึงปิดเครื่อง และถอดปลั๊กเครื่องก่อนที่จะเปิดฝาและเข้าถึงชิ้นส่วนที่หมุนขณะใช้งาน
- ห้ามใช้งาน หากฝาครอบข้อารตราหรือเสียหายชัดเจน
- เครื่องนี้ได้รับการออกแบบเพื่อใช้ในครัวเรือนและใช้ขณะมีการใช้งานอื่นๆ ที่ใกล้เคียงกัน เช่น ภายในห้องครัว ในร้านค้า สำนักงานหรือสถานที่ทำงานรูปแบบอื่น บ้านในสวน ห้องฟิตเนสโรแรม โมเต็ลและที่พักประเภทอื่นๆ รวมถึงประเภทห้องพักที่มีบริการอาหารเช้า
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนที่ผลิตจากผู้ผลิตรายอื่นซึ่งไม่ได้รับการแนะนำจาก Philips หากถูกใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนจากผู้ผลิตอื่นหรือที่ไม่ได้รับการแนะนำจาก Philips การรับประกันของคุณจะไม่มีผลบังคับใช้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดเครื่องนั้นแล้วก่อนดึงออกจากตรงจอส
- ปิดเครื่องและถอดปลั๊กออกจากแหล่งจ่ายไฟก่อนทำการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริมหรือเข้าใกล้ชิ้นส่วนที่หมุนขณะใช้งาน
- ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งชุดใบมีดอย่างแน่นหนาดีแล้ว และปิดฝาใบมีดปั่นเรียบร้อยแล้วก่อนการใช้เครื่อง
- ห้ามใส่ส่วนผสมเกินกว่าขีดแสดงระดับสูงสุดบนโถเครื่องปั่น
- ห้ามใช้นิ้วหรือวัตถุใดๆ แหย่เข้าไปในโถปั่น ขณะที่เครื่องกำลังทำงาน
- อย่าใช้งานเครื่องปั่นนานต่อเนื่องเกินกว่า 30 วินาทีโดยไม่ใส่ส่วนผสมใดๆ ลงไป เนื่องจากอาจทำให้เกิดความร้อนสูงเกินไ้

ระบบผลิตภัณฑ์ซึ่งติดตั้งในเครื่อง
<p>คุณสมบัติที่ช่วยให้ลดการรบกวนที่เกิดจากระบบประกอบใบมีด โถปั่นสับบนกรประเทศ หรือถ้วยผสมทำขึ้นที่นั่นและอยู่อย่างถูกต้องเสมอทั้งหมว ทั้งการประกอบใบมีด โถปั่นสับบนกรประเทศ หรือถ้วยผสมทำอยู่ถูกต้องแล้ว ระบบถือเพื่อควบคุมการรบกวนในครัวปลอดภัย</p>
คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)
<p>ผลิตภัณฑ์ของ Philips รุ่นนี้สอดคล้องตามมาตรฐานคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)</p>
การรีไซเคิล
<p>ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้รวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไปเมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว แต่ควรนำไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะอิเล็กทรอนิกส์ ไปทิ้งใหม่ เพื่อช่วยรักษาสิ่งแวดล้อม</p> <p>ปฏิบัติตามกฎระเบียบของประเทศของสหภาพกับแยกกับผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ การกำจัดอย่างถูกต้องช่วยป้องกันมลพิษในสิ่งแวดล้อมทั้งภายในและภายนอกของมนุษย์</p>

2 การรับประกันและบริการ
<p>หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดไปที่ www.philips.com/support</p>

Tiếng Việt
1 Quan trọng
<p>Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.</p>
Nguy hiểm
<ul style="list-style-type: none">Không những bộ phận động cơ vào nước hoặc rửa dưới vòi nước.
Cảnh báo
<ul style="list-style-type: none">Không ngâm thiết bị trong nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác. Trước khi nối thiết bị với nguồn điện, kiểm tra để đảm bảo điện áp ghi ở đây của thiết bị tương ứng với điện áp nguồn tại nơi sử dụng thiết bị. Không được lắp hoặc tháo rời cối xay ra khỏi chân đế của bộ phận động cơ trong khi nguồn điện còn bật. Không sử dụng thiết bị nếu dây điện, phích cắm, nắp bảo vệ, lưới lọc xoay hoặc bất kỳ bộ phận nào khác bị hỏng hay có vết nứt thấy rõ. Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn phải thay dây điện tại Philips, trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm. Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và/hoặc những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và nếu họ hiểu được các mối nguy hiểm liên quan. Trẻ em không được sử dụng thiết bị này. Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em. Để đảm bảo an toàn, không để trẻ em chơi đùa với thiết bị. Không được để thiết bị chạy mà không có người trông coi. Để tránh nguy hiểm do vô tình đặt lại cầu chì nhiệt, không được cắm phích cắm của thiết bị này vào một thiết bị chuyển mạch điện, chẳng hạn như bộ hẹn giờ, hoặc vào một mạch điện thường xuyên bật và tắt bởi một thiết bị khác. Cẩn thận khi đồ nguyên liệu ra khỏi cối xay, cầm hoặc vệ sinh bộ lưỡi dao. Các cạnh cắt rất sắc. Không chạm vào lưỡi dao, đặc biệt khi thiết bị đang nối với nguồn điện. Các lưỡi dao rất sắc bén. Nếu lưỡi dao bị kẹt, phải rút phích cắm khỏi nguồn điện trước khi lấy nguyên liệu làm kẹt lưỡi dao ra. Hãy cẩn thận khi đổ chất lỏng nóng vào máy xay đa năng hoặc máy xay sinh tố vì chất lỏng này có thể bắn ra khỏi thiết bị do bị sôi đột ngột. Thiết bị này được thiết kế chỉ để dùng trong gia đình. Rút phích cắm của thiết bị trước khi làm sạch thiết bị. Nếu cần thực hiện các biện pháp phòng ngừa trong quá trình bảo dưỡng thiết bị của người dùng thì